



## RECA arecal Leckfinder, Artikel-Nr. 0894 010 400

(A)

**EIGENSCHAFTEN:**  
Dichtigkeitsprüfmittel für Druckgas-, Heizgas- und Druckluftanlagen aller Art. Zum mühelos schnellen Finden undichter Stellen. Enthält Korrosionsschutz. Ist nicht brennbar.

**ANWENDUNG:**  
Druckführende Systeme aus 30 bis 50 cm Abstand einsprühen, sonst erst mit einem Gas oder Luft unter Druck setzen. Alle Verbindungsstellen einschließlich Lötstellen und Schweißnähte prüfen. Jedes Leck wird durch Bildung von Schaumblaschen angezeigt. Anwendungsbereich: 0 °C bis 50 °C. Augenkontakt vermeiden. Spritzer mit Wasser ausspülen.

**ACHTUNG:**  
Behälter steht unter Druck. Kann bei Erwärmung bersten. Enthält bis ca. < 1 % Massenprozent entzündbare Bestandteile. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. + Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C / 122 °F aussetzen.

(CZ)

**Hledač netěsnosti antikorozní**  
**VLASTNOSTI:**  
Prostředek určený ke kontrole těsnosti zařízení na stlačený plyn, topný plyn a stlačený vzduch jakéhokoli druhu. Pro jednoduché vyhledávání netěsnosti. Obsahuje antikorozní ochranu. Není hořlavý.

**POUŽITÍ:**  
Natlakované systémy striekajte ze vzdialenosti 30 až 50 cm, v opačném prípade je natlakujte nejdříve plynom nebo vzduchem. Zkontrolujte všechny spoje včetně spájených spojů a svarových švů. Každá netěsnost se projeví tvorbou pěnových bublinek. Oblast použití: 0 °C až 50 °C. Zabraňte vniknutí do očí. Strikance vypláchněte vodou.

**VAROVÁNÍ:**  
Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout, < 1 % hmotnosti náplně je hořlavých. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným plamenem a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. Nepropichujte nebo nespálujte ani po použití. + Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C / 122°F.

(SK)

**VLASTNOSTI:**  
Prostriedok na kontrolu tesnosti zariadení na stlačený plyn, vykurovací plyn a stlačený vzduch každého druhu. Na jednoduché vyhledávanie netesnosti. Obsahuje antikoróznú ochranu. Nie je horľavý.

**POUŽITIE:**  
Natlakované systémy striekajte zo vzdialenosti 30 až 50 cm, v opačnom prípade ich natlakujte najprv plynom alebo vzduchom. Skontrolujte všetky spoje vrátane spájkovaných miest a zvarových švov. Každá netesnosť sa prejaví tvorbou penových bublín. Oblast použitia: 0 °C až 50 °C. Zabraňte vniknutiu do očí. Striekance vypláchnite vodou.

**POZOR:**  
Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť. < 1 % hmotnosti náplne je horľavých. Uchovávajte mimo dosahu tepla / horúcich povrchov / iskier / otvoreného ohňa a iných zdrojov horenia. Neľafajte. Nepropichujte alebo nespálujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu. + Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C / 122 °F.

(HU)

**TULAJDONSÁGOK:**  
Szivárgáskereső szer minden típusú sűrített gáz, fűtőgáz és sűrített levegős berendezés tömítettségének ellenőrzésére. Tömítetlen helyek fáradságmentes és gyors megkeresésére. Korrozívóvédelem tartalmaz. Nem éghető.

**HASZNÁLAT:**  
A nyomásvezető rendszereket 30 - 50 cm távolságból permetezze be, majd egy gáz- vagy levegővel helyezze nyomás alá. Ellenőrizni kell minden összekötő részt, a forrasztási helyeket és a hegesztő varratokat is beleértve. A szivárgási helyeket habbuborékok képződése mutatja. Felhasználható: 0 °C - 50 °C között. Kerülni kell a szemmel való érintkezést. Ha szembe fröccsen, akkor vízzel ki kell mosni.

**FIGYELEM:**  
Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet. A töltet < 1 % tömeg % tűzveszélyes anyagot tartalmaz. Hőgől, forró felületektől, szikráktól, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem. + Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C / 122°F hőmérsékletet meghaladó hő.

(GB)

**PROPERTIES:**  
Leak test agent for compressed gas, heating gas and compressed air systems of all kinds. Helps to find leaks easily. Contains corrosion protection. Not flammable.

**APPLICATION:**  
Spray systems under pressure from a distance of 30 to 50 cm spray, otherwise pressurize systems with a gas or air beforehand. Check all connection points including solder joints and weld seams. Every leak becomes visible by forming foam bubbles. Application range: 0 °C up to 50 °C. Avoid eye contact. Rinse splashes with water.

**WARNING:**  
Pressurised container: May burst if heated. Contains ca. < 1 % percent by mass flammable ingredients. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not pierce or burn, even after use. + Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C / 122°F.

DIN DVGW-geprüft

400 ml

650 e 3

Kellner & Kunz AG · Boschstraße 37 · A-4600 Wels · Tel. 0043 (0) 7242 / 484-0 · www.reca.com  
RECA NORM GmbH · Am Wasserturm 4 · DE-74635 Kupferzell · Tel. 0049 (0) 7944 / 61-0

0920

# Leckfinder Dichtigkeitsprüfmittel

